

# NASSS NEWSLETTER

No. 70

Fall 2014

*By Nada Petkovic & Slobodanka Vladiv-Glover*

Dear Members and Friends of NASSS,

We are just a week away from the ASEEEES annual convention, in San Antonio, TX, from Thursday, November 20 through Sunday, November 23.

This newsletter will serve as a short report on the work of our Committees, as well as a reminder of and guideline for forthcoming events.

We would like to remind you that the election for a new Vice President is ongoing. The names and short biographies of our candidates are included on page 5. Although many of our members have already voted, we would like to hear from those who missed the first round. Your participation is very important to the association, and we thank you for voting. Elections end on **Thursday, November 20, at 23:59 p.m. (EST)**. The results will be announced at the **NASSS Annual Business Meeting (AGM)**, which will be held on **Friday, November 21, 3:45-5:30 pm** at the San Antonio Marriott Rivercenter, **Grand Ballroom Salon J**, (101 Bowie Street, San Antonio, TX: 210-223-1000).

We would also like to take this opportunity to remind you of membership renewal for 2015. The membership form is included for your convenience.

We look forward to seeing you all in a week.

Sincerely,  
Nada and Slobodanka

## **Upcoming Events**

### **Annual Business Meeting**

The NASSS Annual Business Meeting will be held on Friday, November 21, 3:45-5:30 pm at the San Antonio Marriott Rivercenter, Grand Ballroom Salon J 101 Bowie Street, San Antonio, TX: 210-223-1000.

### **Annual Fundraising Dinner**

**The NASSS Annual Fundraising Dinner** will take place on **Friday, November 21, at 7:00 p.m.**, place TBA.

## **2014 ASEEEES Panels Relevant to Serbian Studies**

### **SESSION 1, Thursday 1:00 -2:30 PM**

#### **Conditionality and Conditions: Requirements and Realities in the EU-Balkan Relations (Roundtable)**

#### **Conference Room 8**

David B. Kanin, Johns Hopkins U

Stefano Bianchini, U of Bologna (Italy)

Julie Mostov, Drexel U

Sara Barbieri, Europe and the Balkans International Network (Italy)

**What do Minorities Speak Today? The Fate of Slavic Minority Languages in the Yugoslav Successor States**

**Conference Room 11**

Chair:

Andriy Danylenko, Pace U

Papers:

Wayles Browne, Cornell U "The Rusin Language in Croatia"

Bojan Belic, U of Washington "The Bunyev Language?"

Motoki Nomachi, Hokkaido U (Japan) "The Language and Identity of Goranian People"

Disc.: Ronelle Alexander, UC Berkeley

**The Wall is Down, Long Live the Wall: Divided Cities after the Break-up of Yugoslavia**

**Conference Suite 514**

Chair: Vladislav Beronja, U of Michigan

Papers:

Tanja Petrovic, Scientific Research Ctr of the Slovenian Academy of Sciences & Arts (Slovenia)

"Jagodina-Divided Modernities: Citizenship, Agency and Urban Spaces in a Central Serbian Town"

Miranda Jakiša, Humboldt U (Germany)

"Divided City Mostar: Revised Urban Contract and the Intersection of Time and Space"

Tomislav Zoran Longinovic, U of Wisconsin-Madison

"Crumbling Yugoslavia: Walls, Streets, Stories"

Disc.: Fedja Buric, Bellarmine U

**Beyond Transition: New Approaches to Understanding Contemporary Society and Economy in Kosovo and Albania-Hospitality**

**Suite 4**

Chair: Anna Di Lellio, The New School for Public Engagement

Papers:

Gent Carrabregu, Northwestern U

"Notes Toward a Critical Intellectual History of Kosovar Political Thought: The Case of Ukshin Hoti"

Ajkuna Hoppe, CUNY Graduate Center

"And Then There Came Gas: Pipeline Development, Fossil Fuels and the Everyday of Albanian Energy Politics"

Nita Luci, U of Prishtina

"Everyday Aesthetics of Power: Urban Space, Art and Publics"

Disc.: Besnik Pula, Princeton U

**SESSION 2 Thursday 3:00 – 4:30**

**Pop Culture and Place**

**Conference Room 8**

Chair: Olga Mikhailovna Mesropova, Iowa State U

Papers:

Anastasia G Kostetskaya, U of Hawai'i at Manoa

"Stalingrad Re-imagined as a Virtual Mythical Space: Fedor Bondarchuk's 'Stalingrad' in IMAX 3D"

Anton A Fedyashin, American U

"Through a Wall Darkly: Berlin in Espionage Fiction"

Marija Grujic, Institute of Literature and Art (Serbia)

"The Fall of Berlin Wall in Popular Music and Films in Former Yugoslavia"  
Disc.: Alexander V. Prokhorov, College of William &

**SESSION 3, Thursday November 20, 2014**  
**Eastern Europe and the Effects of the Great War**  
**Hospitality Suite 4**

Chair: Katherine R. Jolluck, Stanford U

Papers:

James Walter Peterson,  
Valdosta State U

William J. Peterson, Pomona College  
"Czech Memorials to the World War I Dead"

Nives Rumenjak, U of Pittsburgh

"On the Eve of the First World War: Golden Age of Serbs in Croatia"

Machteld Venken, U of Vienna (Austria)

"Comparing Nationalisation and Elite Training in 20th Century European Borderlands"

Disc.: Mark Von Hagen, Arizona State

**SESSION 4, Friday, November 21, 2014, 8:00-9:45 am**  
**Electoral Change and Democratic Consolidation in Albania and Kosovo**  
**Conference Room 2**

Sponsored by: Society for Albanian Studies

Chair: Nicholas C. Pano, Western Illinois U

Papers:

Ioannis Armakolas, U of Cambridge (UK) and Dimitri A. Sotiropoulos, U of Athens (Greece)

"The 2013 Parliamentary Elections in Albania: A Real Milestone for Democratic Institutions or More of the Same?"

Afrim Krasniqi, Albanian Institute of Sociology (Albania)

"Near and Far: A Comparative View of the Institution of the Elections in Albania and Kosovo"

Marta Joanna Kolczynska, Ohio State U

"In Internationals We Trust: Elections Monitoring Missions in Albania and Kosovo and their Reports"

Disc.: Elez Biberaj, Voice of America

**Liberating or Laying Waste? The Red Army in Poland, Yugoslavia and Romania, 1944-1945**  
**Grand Ballroom Salon A**

Chair: Mark Von Hagen, Arizona State U

Papers:

Steven G Jug, Baylor U

"Polish Perception Problems: How Red Army Soldiers Interpreted the Transition from Liberation to Conquest"

Vojin Majstorovic, U of Toronto (Canada)

"The Red Army in Yugoslavia, 1944-1945"

Grant Thomas Harward, Texas A&M U

"Simpletons or Supermen? The Contradictory Image and Memory of Red Army Soldiers in Romania"

Disc.: Kenneth Slepian, Transylvania U

**SESSION 5 – Friday – 10:00-11:45 am**

**Party Discourse on EU and NATO in the Restern Balkans: Cases of BiH, Montenegro, and Serbia  
Conference Room 2**

Chair: Vladimir Dordevic, Masaryk U (Czech Republic)

Papers: Filip Ejdus, U of Belgrade (Serbia)

"Above East and West: Serbia's Identity and Military Neutrality"

Emin Mahmutovic, Istanbul U (Turkey)

"Discourse of Political Parties in Bosnia and Herzegovina on EU and NATO"

Selena Tasic, Public Policy Institute (Montenegro)

"Party Discourse on Joining NATO: The Case of Montenegro"

Disc.: Marko Savkovic, Belgrade Fund for Political Excellence (Serbia)

Danko Vojislav Aleksic, Regional Environmental Center for Central and Eastern Europe (Serbia)

**Balkan Film: Global Challenges to Local Identities II**

**Grand Ballroom Salon K**

Chair: Dijana Jelaca, U of Massachusetts, Amherst

Papers: Aida Vidan, Harvard U

"From the Top of the World: The Roma in Recent South Slavic Film"

Dragana Obradovic, U of Toronto (Canada)

"The Commemoration of Judenlager Semlin on Film: Goran Paskaljevic's When Day Breaks"

Natasa Milas, Yale U

"The Soccer War: Sports and Politics in Darko Mitrevski's The Third Half"

Disc.: Gordana Crnkovic, U of Washington

**Envisioning the Friendship of Peoples in Cinema and Architecture: (Inter)National Imaginaries in  
Yugoslavia and Kazakhstan**

**Grand Ballroom Salon M**

Chair: Igor Tchoukarine, Macalester College

Papers:

Vladimir Kulic, Florida Atlantic U

"New Belgrade, the Park of Friendship, and the Global Imaginary of Non-Alignment"

Joshua Malitsky, Indiana U

"Monthly National Film Journals in Yugoslavia, 1945-1952"

Gardner Bovingdon, Indiana U

"Building Identities on Friendship Street: Architecture, Urban Planning, and the 'Friendship of Peoples' in Almaty"

Disc.: Jessie Labov, Ohio State U

**Great War Legacies in Serbian Culture**

**Hospitality Suite 4**

Chair: Thomas Allan Emmert, Gustavus Adolphus College

Papers:

Jelena Milojkovic Djuric, Texas A&M U

"Reflections of the Great War in Serbian Culture"

Jelena Bogdanovic, Iowa State U

"Mihajlo Pupin, Upholding the Faith: Serbian Orthodox Church"

Dusan Danilovic, Iowa State U

"The Diplomatic Activities of Michael (Mihajlo) Pupin during WWI"

Disc.: Milica Bakic-Hayden, U of Pittsburgh  
Slobodanka Millicent Vladiv-Glover, Monash U (Australia)

**SESSION 6 – Friday – 1:45-3:30 pm**

**Conference Room 2**

Chair: Peter A. Blitstein, Lawrence U

Papers:

Fedja Buric, Bellarmine U

"The Use of Microhistory in the Study of Inter-marriage: The Case of Andromaha and Sabit"

Adrienne Lynn Edgar, UC Santa Barbara

"I married for love': Gender Dimensions of Inter-marriage in Soviet Tajikistan and Kazakhstan"

Uku Lember, Central European U (Hungary)

"Ethnicity, Silence, and the Soviet Future in post-Stalinist Estonia: Notes from the Oral History of Russian-Estonian Families"

Disc.: Robert M. Hayden, U of Pittsburgh

**Postsocialist Publics and Counterpublics II: Challenges to Western Democracy**

**Grand Ballroom Salon A**

Chair: Fabrizio Fenghi, Yale U

Papers:

Jessica Greenberg, U of Illinois at Urbana-Champaign

"Managing Hate, Managing Citizens: Injurious Affects in Democratic Europe"

Larisa Kurtovic, DePaul U

"Tears for Tito: Affective Publics and Politics of Mourning for Yugoslavia"

Alina Ryabovolova, U of Massachusetts, Amherst

"Above Political Predilections: The Apolitical Rhetoric of President Putin"

Disc.: Tomas Antero Matza, Duke U

Rossen Djagalov, Koç U (Turkey)

**Literature of Transition and the Democratization of Writing (Roundtable)**

**Grand Ballroom Salon D**

Sponsored by: North American Society for Serbian Studies

Chair: Radmila Gorup, Columbia U

Vladimir Pistalo, Becker College

Dejan Stojiljković, Nacionalna revija Srbija (Serbia)

Vladimir Kecmanović, VIA Belgrade (Serbia)

Milan Orlic, Monash U (Australia)

**SESSION 7 – Friday – 3:45-5:30 pm**

**Balkan Film: Global Challenges to Local Identities I**

Conference Room 19

Chair: Natasa Milas, Yale U

Papers:

Gordana Crnkovic, U of Washington

"The Montenegrin Exception? Good Global and Bad Local in New Montenegrin Cinema"

Dijana Jelaca, U of Massachusetts, Amherst

"The Disobedient Self: Coming-of-Age Narratives in Recent post-Yugoslav Film"

Maria Hristova, Yale U

"Global Challenges to Local Villages: Images of the Countryside in Bulgarian and Macedonian Films"

Disc.: Dragana Obradovic, U of Toronto (Canada)

**SESSION 9, Saturday November 22, 2014, 10:00-11:45 am**

**Parties, Elections, and Democratic Accountability: Comparative Perspectives on Southeast Europe  
Conference Room 3**

Chair: Besnik Pula, Princeton U

Papers:

Elton Skendaj, U of Miami

"Democratic Consolidation and Anti Corruption Reform in Kosovo, Macedonia and Serbia"

Leon Malazogu, Democracy for Development Institute (D4D)

"Kosovo's Political Compass: Mapping Ideology in Kosovo"

Dafina Bardhi, Loyola U Chicago

"Low Voter Turnout and Political Culture in Kosovo"

Disc.: Anna Di Lellio, The New School for Public Engagement

**Post-Yugoslav Media Discourses in 1990s and the Struggle for Cultural Decontamination**

**Conference Room 8**

Chair: Natalie Jean McCauley, U of Michigan

Papers:

Tatjana Aleksic, U of Michigan

"The Normalization of Violence in post Yugoslav Public Discourse"

Aleksandar Boskovic, Columbia U

"FM Kunst in 1990s Belgrade: Fleka's 'Radio Bat' and The Urban Zone of Underground Resistance"

Vladislav Beronja, U of Michigan

"Towards a Visible Counter Public: ARKzin's Visual Identity, 1996-2000"

Disc.: Robert M. Hayden, U of Pittsburgh

**SESSION 10, Saturday November 22, 2014, 1:30-3:15 am**

**Aspects of Extremism and Nationalism in Yugoslavia**

**Grand Ballroom Salon J**

Chair: Zarko Lazarevic, Inst of Contemporary History (Slovenia)

Papers:

Takuya Momma, U of Tokyo (Japan)

"Nationalism of the Croatian Fascist Movement in 1930s"

Kenta Suzuki, Tokyo U of Foreign Languages (Japan)

"Popular Movements and Nationalism in Socialist Yugoslavia in the late 1980's: A Perspective on the Case of Serbia"

Yoshihiro Endo, Graduate School of Arts and Sciences, U of Tokyo (Japan)

"The Roles of Military Organizations in the Breakup of Socialist Republic of Yugoslavia"

Disc.: Ales Gabric, Inst for Contemporary History (Slovenia)

**SESSION 11, Saturday November 23, 2014, 3:30-5:15**

**In Place/Out of Place: Cosmopolitanism vs. Nationalism in the Literatures of Southeast Europe**

**Conference Room 11**

Chair: Aida Vidan, Harvard U

Papers:

Ellen Elias-Bursac, Independent Scholar

"Translating Displacement: Bosnian, Croatian, Serbian Writers Abroad in English"

James MacEwan Robertson, New York U

"Colonization through Translation: the Politics of World Literature in 1930s Yugoslavia"

Suzana Vuljevic, Columbia U

"Cosmopolitanism, (Cultural) Diplomacy and Literature in the post-Ottoman Balkans"

Disc.: Marina Antic, U of Pittsburgh

### **Heroes and Darling Sons: Memorials and Grave Markers from the Wars of Yugoslav Succession Hospitality Suite 1**

Papers:

Carol S. Lilly, U of Nebraska at Kearney

"What Did They Die For?: Grave Markers from the Wars of Yugoslav Dissolution in Serbia, Croatia, and Bosnia-Herzegovina, 1991-1995"

Emily Gunzburger Makas, UNC at Charlotte

"Fragmentation and Dispersal of Public Memory of the Siege of Sarajevo"

Melissa Katherine Bokovoy, U of New Mexico

"Reimagining War Dead: 20th and 21st Century Memory Landscapes in Croatia and Serbia"

Disc.: Marie-Alice L'Heureux, U of Kans

### **Belgrade's Twentieth Century: Urban Entertainment, Popular Culture, and Counterculture Hospitality Suite 4**

Chair: John R. Lampe, U of Maryland

Papers:

Jovana Lazic Knezevic, Stanford U, Yale U

"Culture and Entertainment in Habsburg Occupied Belgrade, 1915-1918"

Jovana Babovic, U of Illinois at Urbana-Champaign

"European Big City Culture At Home: Foreign Popular Culture in Belgrade between the Wars"

Madigan Fichter, Independent Scholar

"Belgrade Underground: The Student Movement in Conversation with Global Youth Counterculture, 1965-1975"

Disc.: Mary Catherine Neuburger, U of Texas at Austin

### **SESSION 12, Sunday, November 23, 2014, 8:00-9:45**

#### **Belgrade Unlimited™: In and Out of the Past**

#### **Conference Room 8**

Sponsored by North American Society for Serbian Studies

Chair: Adrijana Marcetic, U of Belgrade (Serbia)

Papers:

Owen Kohl, U of Chicago, Nada Petkovic, U of Chicago

"Belgrade Street Narratives: Rhyme, Renewal, Resignification"

Milica Bakic-Hayden, U of Pittsburgh

"Cross at the post-Communist Crossroads: Orthodoxy between Faith and Customs"

Dijana Mitrovic, U of Wisconsin-Madison

"Theatre of Disobedience: Protest as Performance in 1996-97 Belgrade"

Disc.: Aleksandar Boskovic, Columbia U

**East-Adriatic Ideologies and Practices of Tourism in Monarchist, Fascist, and Socialist Contexts  
Grand Ballroom Salon J**

Chair: Joshua Malitsky, Indiana U

Papers:

Igor Tchoukarine, Macalester College

"The Sea Connects; It Does Not Divide: Tourism on the Interwar Adriatic"

Rory Yeomans, U College London (UK)

"Refreshed Workers, Conscious Citizens and Mass Leisure: 'Odmor' and Ideological Holiday Making in the Independent State of Croatia, 1941-1945"

Igor Duda, Juraj Dobrila U of Pula (Croatia)

"Tourists as Guardians of Socialism: Yugoslav Social Tourism across Tito's Brijuni Islands"

Disc.: Vladimir Kulic, Florida Atlantic U, Nancy M. Wingfield, Northern Illinois U

**Gavrilo Princip: the Man, the Myth and Politics**

**Grand Ballroom Salon I**

Sponsored by North American Society for Serbian Studies

Chair: Biljana D. Obradovic, Xavier U of Louisiana

Papers:

Vladimir Zoric, U of Nottingham (UK)

"A Wandering Bullet: Staging the Sarajevo Assassination in Biljana Srbljanović's Play Princip (This Grave Is Too Small for Me)"

Dunja Dušanić, U of Belgrade (Serbia)

"Hero, Rebel, Martyr: Contemporary

Perceptions of Gavrilo Princip and Serbian Modernist Literature"

Adrijana Marcetic, U of Belgrade (Serbia)

"Miloš Crnjanski's Princip"

Disc.: Radmila Gorup, Columbia U

**Women Writing Women: How Female Authors and Filmmakers Portray Heroines in Today's Eastern Europe**

**Hospitality Suite 2**

Chair: Colleen Lucey, U of Wisconsin, Madison

Papers:

Natalie Jean McCauley, U of Michigan

"Delusional Devushki: How Women Interact with Patriarchy in Stories by Petrushevskaya and Ulitskaya"

Stephanie Ahrang Chung, U of Illinois at Urbana-Champaign

"The Translator Talks Back: Lilianna Lungina's Podstrochnik on Page and Screen"

Ana Carolina Bento Ribeiro, U Paris Ouest, Nanterre La Defense (France)

"Some Women's Land: Women Filmmakers in Contemporary Romanian Cinema"

Disc.: Tatjana Aleksic, U of Michigan, Jessica Marie Zychowicz, U of Michigan

**Memory and Memorials of WWI in Serbia**

**Conference Suite 530**

Sponsored by North American Society for Serbian Studies

Chair: Jelena Bogdanovic, Iowa State U

Papers:



Aleksandar Kadijevic, U of Belgrade (Serbia)  
"Between Art and Ideology: The First World War in Serbian Memorial Architecture (1918-1941)"  
Nenad Makuljevic, U of Belgrade (Serbia)  
"War against Memory: Destruction of Serbian Public Monuments during WWI"  
Ljubica D Popovich, Vanderbilt U  
"The War Album 1914-1918: A Visual Analysis of Civilian Population Images"  
Disc.: Lilien Filipovitch Robinson, George Washington

#### **World War I Reconsidered: The Case of South East Europe Hospitality Suite 4**

Sponsored by: North American Society for Serbian Studies  
Chair: Brian James Boeck, DePaul U  
Papers:  
Dr. Boris Milosavljevic, Serbian Academy of Sciences(Serbia)  
"Great Powers and the Outbreak of the First World War"  
Čedomir Antic, U of Belgrade (Serbia)  
"The Construction of Serbian 'Responsibility' for WWI"  
Miroslav Svircevic, Serbian Academy of Sciences (Serbia)  
"War Goals of the Kingdom of Serbia 1914-1918"  
Disc.: Obrad Kesic, Republika Srpska Office for Cooperation, Trade and Investment

---

#### **Mihailo Misha Djordjevic Book Prize:**

##### **2014 "Mihajlo Misha Djordjevic" Book Award Committee:**

Chair: Slobodanka Vladiv-Glover ([Slobodanka.Vladivglover@monash.edu](mailto:Slobodanka.Vladivglover@monash.edu))  
Rajka Gorup ([rjg26@columbia.edu](mailto:rjg26@columbia.edu)) (abstaining in 2014 vote)  
Jelena Milojkovic-Djuric([djuricjelena@aol.com](mailto:djuricjelena@aol.com)),  
Thomas Popovich [popovit1@gmail.com](mailto:popovit1@gmail.com)  
Dragana McFadden, ([dmcfaddllc@yahoo.com](mailto:dmcfaddllc@yahoo.com))  
Ljubica D. Popovich (via Lilien Robinson email [lfr@gwu.edu](mailto:lfr@gwu.edu))

ONE MEMBER TO BE COOPTED TO REPLACE RAJKA GORUP IN 2014 VOTE

#### **Nominations to be considered:**

Members have voted to retain the books in English only rule.

(2013) Radmila Gorup (Ed), *After Yugoslavia: The Cultural Space of a Vanished Land*. (Stanford UP), 368 pp. Cloth \$65.00. Nominated in Boston by Milica Bakic-Hayden

(2013) Tatjana Aleksic, *Sacrificed Body: Balkan Community Building and the Limits of Freedom*. (Pittsburgh: University of Pittsburgh Press), 288 pp., 17 b&w illustr., \$27.95. Nominated by Slobodanka Vladiv-Glover

(2011) Zoran Milutinovic's "Getting over Europe: The Construction of Europe in Serbian Culture" (Amsterdam/NewYork: Rodopi, 2011). Nominated by Milica B-H.

(2012) Translation of Valdimir Kecmanovic novel: *The Cannon was Hot*. Translation by Sofia Skoric, published by Serbian Literary Company, 2012). Nominated by Nicholas Alexeichenko Toronto , Canada

(2012) Borislav Pekic, \*The Apology and the Last Days: A Novel. \*Trans. Bojan Misic. (Northwestern UP, 2012).

A virtual meeting on skype was not held. The nominations will be considered at the ASEEEES Meeting and results announced on the NASSS website.

---

#### **Serbian Studies Journal:**

Two issues of the journal Serbian Studies came out in 2014: A general issue, (Volume 25, Number 1 [2011]) edited by L. Filipovic, Jelena Bogdanovic and Ljubica Popovic, and a special issue Serbian Women and the Public Sphere 1850–1950 (Volume 25, Number 2, [2011], with guest editors Anna Novakov, Saint Mary's College of California, and Svetlana Tomic, Alfa University, Belgrade

---

#### **Candidates for Vice President:**

**Tomislav Longinovic** (Ph.D. Iowa State University) is Professor of Slavic and Comparative Literature at the University of Wisconsin-Madison. His books include *Borderline Culture* (1993), *Vampires Like Us* (2005), the co-edited and co-translated volume, with Daniel Weissbort: *Red Knight: Serbian Women Songs* (1992), and the edited volume: David Albahari, *Words are Something Else* (1996). He is also the author of several works of fiction, both in Serbian (*Sama Amerika*, 1995) and English (*Moment of Silence*, 1990). His most recent book, *Vampire Nation: Violence as Cultural Imaginary*, was published by Duke University Press in 2011. His research interests include South Slavic literatures and cultures; the Serbian language; literary theory; Central and East European literary history; comparative Slavic studies, translation studies, and cultural studies.

**Igor Marjanovic** (Ph.D. University College London) teaches architectural design and theory at Washington University in St. Louis. In 2009, he earned a National Education Honor Award from the American Institute of Architects (AIA) for his studio class offered as part of the Sam Fox School's Florence Summer Program. Together with Katerina Ruedi Ray, Marjanovic is also a principal of Ready Made Studio, an interdisciplinary design practice that was one of 10 selected exhibitors in the *Ten Visions: Chicago Architecture* exhibition at the Art Institute of Chicago in 2005. He has co-authored or so-edited four books: *Marina City: Bertrand Goldberg's Urban Vision* (Princeton Architectural Press), *The Portfolio* (Oxford Architectural Press), *Practical Experience* (Oxford Architectural Press, and *On the Very Edge Modernism and Modernity in the Arts and Architecture of Interwar Serbia (1918–1941)* (Leuven University Press) . He has taught at the University of Illinois at Chicago, and Iowa State University, He graduated *summa cum laude* from the University of Belgrade, Serbia, and completed his diploma thesis at the Moscow Architectural Institute.

## Members' News:

### Publications and Other Professional Activities (2013-2014):

Jelena Bogdanovic, Lilian Filipovitch Robinson and Igor Marjanovic (eds), *On the Very Edge: Modernism and Modernity in the Arts and Architecture of Interwar Serbia (1918-1941)*. Leuven UP, 2014.

Milica Bakić-Hayden, University of Pittsburgh

"Religija i religijski autoritet u doba sekularizma i globalizacije: neke implikacije za Balkan" (Religion and Religious Authority in Times of Secularism and Globalization: Some Implications for the Balkans).

In *Zbornik* of the Institute of Ethnography of the Serbian Academy of Sciences and Arts, vol. 30 (ISBN 978-86-7587-074-6). *Religija, religioznost i savremena kultura* [Religion, Religiosity and Contemporary Culture]. Edited by Aleksandra Pavičević. Beograd: Etnografski Insititut SANU, 2014.

"Europe: An Inverted Perspective," paper delivered at the conference *European Cultural Dis/Unification Workshop*, sponsored by the European Union Center of Excellence, University of Pittsburgh, Feb. 21-22, 2014.

Robert Hayden, University of Pittsburgh

"Imagined Commonalities: The Invention of a Late Ottoman 'Tradition' of Coexistence" (with Slobodan Naumović). *American Anthropologist* 115: 319-329 (2013).

"Fahrenheit 96.8: The Cold-Blooded Mass destruction of 'Unsuitable' Books in Croatia in the 1990s" (featured review essay on *Knjigocid: Uništavanje knjige u Hrvatskoj 1990-ih*, by Ante Lešaja). *Slavic Review* 72: 361-364 (2013). (Featured review)

"Intersecting Religioscapes and Antagonistic Tolerance: Trajectories of Competition and Sharing of Religious Spaces in the Balkans." *Space & Polity* 23 (3): 320-334 (2013).

"Self-Othering: Stories about Serbia from Externalized Belgrade Insiders." *American Ethnologist* 14 (1): 187-192 (2014). (Featured review)

"The Iconostasis in the Republican Mosque: Transformed Religious Sites as Artifacts of Intersecting Religioscapes," *International Journal of Middle Eastern Studies* 46: 489-512 (2014) (with Tuğba Tanyeri-Erdemir and Aykan Erdemir).

"Secularizing the Unsecularizable: A Comparative Study of the Hacı Bektaş and Mevlana Museums in Turkey," pp. 336-367 in K. Barkay & E. Barkan, *Choreographies of Sharing at Sacred Sites: Religion and Conflict Resolution*. New York: Columbia University Press, 2014 (with Rabia Harmanşah and Tuğba Tanyeri-Erdemir).

Biljana D. Obradovic, Xavier University

Poems published in:

- *Maple Leaf Rag V*, New Orleans: Portals Press ("Hawk, Sparrow and Bat") summer 2014. Cho, Yoon-Ho and Stanley H. Barkan, Co-eds. *Bridging the Waters: An International Bilingual Poetry Anthology (Korean, American, Other)*. New York: Co-published by Korean Expatriate Literature & Cross-Cultural Communications, Spring 2013. (two poems in English and Korean translation by

- Rachel S. Rhee and Kyung Hwa Rhee, "Frozen Embrace," "Where Does One Body End, The Other Body Begin?") .
- Cho, Yoon Ho Cho Ed. *Korean Expatriate Literature*. (International American Poets, "New Years Day," original poem and translation into Korean , transl. by Rachel S. Rhee). Santa Fe Springs, CA: Spring 2014. 98-99.
  - *Xavier Review*, New Orleans ("To All Those Who Want Happy Poems , " "The Darn Winepress," "The Festival of Politeness," "Fragmented Images of Maxine and Joe," "Saluting the Great Gregory Peck," fall 2013. <http://www.xula.edu/review/magazine/2013.php>
  - *Louisiana English Journal* ("Student Errors in Tercets"), fall 2013.

#### Translations of Poems:

- *With Our Eyes Open Wide: Poems of the New American Century*. Ed. Douglas Valentine. *Albuquerque*: West End Press, 2014. (Bratislav Milanović, translation of a poem from Serbian, "Whistle over Belgrade").

#### Reviews:

- *WLT*. Danica Vukićević. *High Smokestacks*, 2013 (book of poems) April 2014.
- <http://www.worldliteraturetoday.org/2014/march/visoki-fabricki-dimnjaci-danica-vukicevic#.VASfi6N32So>
- *WLT*, Zvonko.Karanović. *Cages*, 2013 (book of poems) May 2014.
- <http://www.worldliteraturetoday.org/2014/may-august/kavezi-zvonko-karanovic#.VASftqN32So>
- *WLT*. Nenad Milošević. *Vode i Vetрови (Waters and Wind)* Jan. 2014.
- [http://www.worldliteraturetoday.org/2014/january/vode-i-vetrovi-nenad-milosevic#.UvD\\_E\\_viGso](http://www.worldliteraturetoday.org/2014/january/vode-i-vetrovi-nenad-milosevic#.UvD_E_viGso)

#### Papers Delivered at Professional Meetings:

- A paper entitled, "Anthologizing Serbian Contemporary Poetry" in the ASEES (Association of Slavic, East European and Eurasian Studies) in New Orleans in the session entitled: Constructing the Serbian Poetic Canon of Poets after WWII: Before and Now. Presenter, Translation panel, "How You Say You Say," Hands on Literary Festival and Masquerade Ball, New Orleans, LA Dec. 31, 2013.
- A paper entitled, "Zvonko Karanović: Rebel with a Cause in Serbia," at panel, "Serbian Male Poetry Today: Revolutionary or Not?" panel, ASEES 45th Convention, Boston. Nov. 21–24, 2013.

Svetlana Tomic, Alfa University

Member of Serbian team project, funded by the Swiss National Science Foundation 2014-2017: "Women in Educated Elites in Early Socialist and Pre-Socialist Eastern and Central Europe." (with main applicant Dr. Natalia Tikhonov Sigrist).

*Realizam i stvarnost: nova tumačenja proze srpskog realizma iz rodne perspektive*, Beograd: Alfa univerzitet, Fakultet za strane jezike, 2014.

*Valorizacija razlika. Zbornik radova sa naučnog skupa o Dragi Gavrilović (1854-1917)*, ed.by Svetlana Tomić, Beograd, Altera: Multinacionalni fond kulture, 2013.

"The Travel Writings of Jelena J. Dimitrijević: Feminist Politics and Privileged Intellectual Identity," *On the Very Edge: Modernism and Modernity in the Arts and Architecture of Interwar Serbia 1918-1941*, ed. by

Jelena Bogdanovic, Lilen F. Robinson and Igor Marjanovic (Leuven: Leuven University Press, 2014), pp.115-135.

„Obrazovanje i osvajanje građanskog statusa žena: primeri prvih profesionalnih učiteljica-književnica,“ *Obrazovanje, rod, građanski status*, ed.by Daša Duhaček, Katarina Lončarević, and Dragana Popović (Beograd : Čigoja štampa: Fakultet političkih nauka, Centar za studije roda i politike, 2014), pp.38-56.

„Zaboravljena književnica Danica Bandić i zaboravljen ilustrator Uroš Predić,“ Novi Sad, *Detinjstvo*, 2014, br. 1, 98-105. Full text: [file:///C:/Users/Svetlana/Downloads/Danica\\_Bandic\\_and\\_Uros\\_Predic-libre%20\(1\).pdf](file:///C:/Users/Svetlana/Downloads/Danica_Bandic_and_Uros_Predic-libre%20(1).pdf)

„Prepiska Jelene J. Dimitrijević sa njenim sarajevskim izdavačem Isidorom Đurđevićem“, *Zbornik Matice srpske za književnost i jezik*, Novi Sad: Matica srpska, 2013 (3): 705-715. Full text: [http://www.maticasrpska.org.rs/wordpress/assets/Knjizevnost%2061\\_III%20skoro%20kraj.pdf](http://www.maticasrpska.org.rs/wordpress/assets/Knjizevnost%2061_III%20skoro%20kraj.pdf)

„Bog i sveštenici: osuda i kritika iz tačke gledišta ženskih likova,“ *Religija u ogledalu književnosti*, ur. Aleksandar Prnjat i Tijana Parezanović, Beograd: Alfa univerzitet, 2013, 90-104.

Preface to the 1913 reprint edition of *Srpkinja*: "Srpkinja kao svedočanstvo transformativne uloge obrazovanja žena ili razlozi inicijative za reprint izdanje," in: *Srpkinja, njezin život i rad, njezin kulturni razvitak i njezina narodna umjetnost do danas* (Banja Luka: Grafopapir: Asocijacija inovatorke "Nova" u BiH, 2013).

Slobodanka Vladiv-Glover, Monash U, Australia

Edited journals:

(2014) SPECIAL ISSUE: "The Serbs and Miles Franklin in World War One in Documents, Fiction And Commentary." Editor: Slobodanka Vladiv-Glover, *Transcultural Studies: A Series in Interdisciplinary Research*, Vol. 10, No. 2 (2014) 218 pp.

<http://www.transculturalstudies.com/user/subscriptions>

<http://www.transculturalstudies.com/user/purchaseSubscription/institutional>

(2014) SPECIAL ISSUE: "Philosophical culture – Cases and Concepts." Editors: Vesa Oittinen, Evert Van Der Zweerde, Slobodanka Vladiv-Glover. *Transcultural Studies: A Series in Interdisciplinary Research*, Vol. 10, No. 1 (2014) 149 pp.

(2014) SPECIAL ISSUE: M M Mamardashvili (2009) [2014] *Transcultural Studies: A Series in Interdisciplinary Research*, Vol.5 (2009) [2014], 105 pp.

(2014) SPECIAL ISSUE: "Dostoevsky and the Philosophical Tradition." Editor: James Phillips and Slobodanka Vladiv-Glover. *The Dostoevsky Journal: An Independent Review*, Vol. 14 (2013) – Vol. 15 (2014), 200 pp. <http://www.dostoevskyjournal.com/user/purchaseSubscription/institutional>

Edited Books

*Transcultural Dimension Of Slavic Studies And Comparative Literature*. Editors: Slobodanka Vladiv-Glover, PhD, Milena Ilišević, PhD, Igor Perišić, PhD (Institute for Literature and Arts Belgrade, 2014).

#### Chapters in Books

(2014) Slobodanka Vladiv-Glover, "The Literary Text as a Structure of Meaning and Vygotsky's Cognitive Model of Concept Formation: Some Correspondences and Inferences for the Literature and Language Classroom." *Festschrift for Arpad Kovacz*. Ed. Geza Horvath et al., Vesrem: Panon UP, 2014, pp. 25-37.

#### Journal Articles

(2014) Слободанка Владив-Гловер, "БРАТЬЯ КАРАМАЗОВЫ И РЕПРЕССИЯ: ФЕНОМЕНОЛОГИЧЕСКИЙ ПОДХОД К ОНТОЛОГИИ ДОСТОЕВСКОГО" *Вестник Башкирского Университета*, 2014, Т. 19, №3 за 2014, pp. 1-6. [Slobodanka Vladiv-Glover, «The Brothers Karamazov and Repression: a Phenomenological Approach to Dostoevsky's Ontology», Yearbook of Bashkir University, 2014, Vol. 19, No. 3, pp. 1-6. ISSN: 1998-4812. UDK: 82:1.

Nada Petkovic, University of Chicago

"Belgrade's 'Awakening' and Other Historical Erasures," paper delivered at the conference *Balkan and South Slavic Linguistics, Literature, and Folklore*, University of Chicago, April 2014.

"Belgrade: An Anthropology of the City," paper delivered at panel entitled "Balkan and Eurasian Metropolises: At the Center and Periphery of Capital," ACLA Annual Conference, New York City, March 2014.

Jelena Vujic, University of Belgrade

"Sintaksicki i leksiko-semanticki status partikule kod nekih dvoclanih glagola u engleskom jeziku" in Silaski, N. and Djurovic, T. (eds.) *Zbornik "Aktuelne teme engleskog jezika"*, Ekonomski fakultet, Beograd. 2013. pp. 45-61.

"Level ordering of affixes: a phonological perspective", in B. Cubrovic (ed.), *Focus on English Phonetics*, Cambridge Scholars Publishing, Cambridge, 2013. pp. 251-260. "Svetislav Stefanović as a Translator of English Victorian Poetry; Early versions of Rossetti's "The Blessed Damozel" in Serbian", *Serbian Studies*, Bloomington, IN, 2014. pp. 213-241.

"Hybrid nouns in Serbian/Croatian; Some formal and socio-pragmatic aspects," paper delivered at the conference *Balkan and South Slavic Linguistics, Literature, and Folklore*, University of Chicago, April 25-27. 2014.

#### **Other Activities and News:**

Robert Hayden has stepped down from the Directorship of the Center for Russian & East European Studies at the University of Pittsburgh, after 16 years in that position. He is now Professor of Anthropology, Law and Public and International Affairs and University Center for International Studies Research Professor at Pitt.

#### **Serbian Community Events in Australia**

Launch of New Literary Material on World War One

"The Serbs and Miles Franklin in World War One in Documents, Fiction and Commentary"

Edited by Slobodanka Vladiv-Glover

Published in Special Issue of *TRANSCULTURLA STUDIES: A SERIES IN INTERDISCIPLINARY RESEARCH*

With the first ever publication of works from The Miles Franklin Collection MLMSS at the Mitchell Library of NSW:

*“Ne mari ništa: Six Months with the Serbs”* – 12 sketches of war

“By Far Kaimacktchalan: A Play of the Balkan Front Today.”

Also published: “An Unknown Australian War Novel: Miles Franklin’s *Six Months with the Serbs*,” by Slobodanka Vladiv-Glover.

Launched by the Serbian Ambassador, His Excellency Mr Miroljub Petrović, on 25 October 2014, at a commemorative function on the “Serbs and Australians in WWI – Testimonies,” held in Canberra at the Australian War Memorial. Available in print and on-line at: [http:// www.transculturalstudies.com /user/subscriptions](http://www.transculturalstudies.com/user/subscriptions)

### **University of Chicago and Serbian Community in Chicago**

“The Serb Who Connected the World” A Celebration for the 160th Anniversary of the Birth of Mihajlo Idvorski Pupin (1854-1935).

Event organizers: Nada Petkovic (Department of Slavic Lang. and Lit.) and Vera Dragisic (Department of Chemistry)

The event took place at the University of Chicago, Kent Chemistry Laboratory (1020 E. 58th St.), on Thursday, October 16, 2014, 6:00-9:00 PM. Opening and closing remarks were delivered by Milan Mrksic, Northwestern University, and His Grace Bishop Longin greeted the attendees. Other speakers included Aleksandar Vlajković Executive Chairman of the Organizing Committee, and Obrad Kesic, Director, RS Office for Cooperation, Trade and Investment, Washington, DC. A 35-minute documentary about the life and work of Pupin along with an exhibition comprised the evening's program. The co-sponsors were The Serbian Ministry of Foreign Affairs Office for the Diaspora and Serbs in the Region, The University of Chicago Departments of Chemistry, and Slavic Languages and Literatures, The Institute of Molecular Engineering, The James Franck Institute, The Center for East European and Russian/Eurasian Studies (CEERES), and The Serbian American Museum St. Sava-Tesla.

**NASSS**  
NORTH AMERICAN SOCIETY FOR SERBIAN STUDIES  
website: [www.serbianstudies.org](http://www.serbianstudies.org)  
2015 MEMBERSHIP FORM

**PERSONAL INFORMATION**

Title:  Dr.  Prof.  Mr.  Mrs.  Ms.

First Name: \_\_\_\_\_ Middle Name: \_\_\_\_\_

Last Name: \_\_\_\_\_

Institution Firm: \_\_\_\_\_

E-mail Address: \_\_\_\_\_

Preferred Mailing Address:  Office or  Home

Office Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

Home Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Country: \_\_\_\_\_

Preferred contact phone: \_\_\_\_\_

**MEMBERSHIP DUES**

NASSS Membership follows the calendar year. NASSS Membership follows the calendar year. All members receive the *Serbian Studies Journal* and the *Newsletter* biannually. Please select your dues category

Individual — \$40 (For Serbia and the former Yugoslav lands — \$10) \_\_\_\_\_

Institution — \$50 \_\_\_\_\_

Student/Retired — \$15 \_\_\_\_\_

Subscription to *Serbian Studies* without membership — \$30 \_\_\_\_\_

**ENDOWMENT CONTRIBUTIONS**

(NASSS is a 501 (c) (3) non-profit organization. Your contributions are tax-deductible)

Benefactor — \$1000 or more \_\_\_\_\_

Patron — \$500 \_\_\_\_\_

Sponsor — \$250 \_\_\_\_\_

Friend — \$100 \_\_\_\_\_

**TOTAL ENCLOSED:** \_\_\_\_\_

**PAYMENT INFORMATION**

Check or Money Order (Make payable to NASSS in US dollars) and send to:  
Ms. Sonja Kotlica, NASSS Treasurer, P. O. Box 4124, Washington, D.C., 20044

PayPal

Signature: \_\_\_\_\_ Date: \_\_\_\_\_